

КЪЫРЫМТАТАР ИДЖРЕТ ЭДЕБИЯТЫНДА ПЬЕСА ЖАНРЫНЫНЪ ИЛЕРИЛЕВИ

Куртумеров Е. Е.

Таврический национальный университет имени В. И. Вернадского
E-mail: enverkurtumer@mail.ru

Ишинъ актуаллиги. Иджретте яшап иджат эткен къырымтатар яздыжларынынъ эсерлери, шу джумледен пьеса эсерлери бу куньгедже эдебиятшынаслар ве тенкъитчилер тарафындан егерли талиль этильмеди ве огренильмеди. Бу эсерлерде котерильген проблемалар кечкен асырнынъ 30-нджы сенелерине аит олгъанына бакъмадан шимди де актуальдир.

Ишинъ макъсады. Иджрет ерлеринде яшагъан халкъымыз баба-деде топрагъындан узакъта яшагъанына бакъмадан яш несильни ватангъа, миллетке, ана тилине севги рухунда тербиелемеге буюк эмиет бердилер. Макъалеледе бу мукъаддес ишке яздыжы ве шаирлернинъ къошкъан иссеси насыл олгъаны айдынлатыла.

Кириш. XX асырнынъ 30 сенелерине келип иджреттеки эдебиятымызда пьеса жанры илерилеп башлай. 1933 сенеси «Эмель» меджмуасынынъ басмаханесинде Неджип Аджи Фазылнынъ «Къырым», «Яш фиданлар», «Къудалыкъ», 1934 сенеси Мемет Вани Юртсевернинъ «Къартман джаш арасында», «Байрам», «Одедек» ве 1940 сенеси Исмаил Зиядиннинъ «Чорабатыр» киби пьесаларынынъ дердж этилюви фикримизнинъ делили ола билер.

Булардан гъайыры иджреттеки миллий арекетимизнинъ лидерлеринден бири, «Эмель меджмуасы»на темель къойгъан Мустеджип Улькюсалнынъ «Добруджа ве тюрклер» адлы китабында «Санагъа къоюлгъан эсерлер» болюгинде 1934 сеенеси Парзарчыкъ ве Косътенджеде (Романия). Фаикъ Абдулла Туранджыогълу тарафындан къалемге алынган «Шахин Гирай» адында дёрт пердели бир пьесанынъ, Халиль Абляким Къырымман тарафындан къалемге алынган «Бора» киби пьесаларнынъ буюк мувафакъиетнен санагъа къоюлгъаны акъкъында хабер бериле [3, с. 226].

Теэсюфки, Мустеджип Улькюсал бу ерде озюнинъ 1919 сенеси Къырымда Фотисала коюнде оджалыкъ япкъан девирде санагъа къоюлгъан «Уч сагъыр» пьесасы акъкъында ич бир тюрлю малюмат бермей. Бу пьеса акъкъында онынъ «Хатыралар» адлы китабындан шойле малюмат эльде этик: «Ахмет эфенди Бахчасарайнынъ танынмыш зенгин эшрафындан Мустафа эфендининъ къызы иле эвленди ве буюк дугунъ япты. Дживар койлерден эшрафы («эшреф»)– шериф ве итибар сайби олгъан кимселер.) чагъырды ве топлады. Бу весиле иле беним мусамере («мусамере»)– акъшам, гедже топлантысы; эглендже.) тертиплеми уйгун булды: мемнуниетле къабул этим. Буюк бир къалабалыкъ къаршысында тюрк тюрк тарихынынъ буюк хакъанларындан Акъсакъ Тимур хакъкъында бир саат сурен конферанс вердим. Аркъасындан талелерим биззат яздыгъым «Уч сагъыр» адындаки пьесимни ойнадылар, шиирлер окъудылар ве маршлар сёйледилер» [3, 228 с.].

Шуны къайыд этмелики, Мустеджип Улькюсалнынъ ве юкъарыда адларыны анъып кечтигимиз муэллифлеринъ базы эсерлерини шимдилик эльде этмек имкяналарымыз олмады.

Иджрет ерлеринде яшагъан ватандашларымыз озъ тамырларыны унутмамакъ ве бойлеликле кендилерини миллет оларакъ сакълап къалмагъа, яш несиллерге Къырым акъкъында бильги бермеге, оларгъа асретлик дуйгъуларыны ашламгъа буюк итибар бердилер. Бойле муим вазифени беджермек биринджи невбетте зиялилернинъ, алельхусус языджы ве шаирлеринъ узериндеки маневий бордждыр. Неджип Аджы Фазылнынъ юкъарыда адлары анъып кечильген эсерлерине дикъкъат этер экенмиз, онынъ бу маневий борджуны не дереджеде одегенининъ шааты оламыз.

Эдип озюнинъ «Къырым» пьесасында Къырым мевзусына, онынъ тарихинен багълы вакъиаларгъа мураджат эте. Халкъымызнынъ фаджиалы такъдирини тасвирлеген дестанлар, йырларнынъ яш несиллер ичюн эмиети буюк олгъаныны, оларны эр бир татар къорантасы бильмеси ве унутмамасы кереклигини хатырлата. Пьесанынъ баш къараманларындан бири Къуртвели кызы менсулугъа «Кок козь баярь» дестаныны анълатыр экен, шойле дей: «Я балам! «Кок козь баярь» тюркюси де мына бодыр. Боны бугунъ татар халкъын джаш, къарт – алайы билмеси керектир. Не ушун десенъ, бондай тюркюлер болып гешкен миллий хикяелер кишиде бирер миллий менлигин тувмасына ярдым этер... Бондай эткен тюркюлер ольген аталарымызман бизлерни байлагъан бирер бавдырлар. Бонларын унутылмасы бир вакъытлар копъ бир миллетин аягъын, къолун байлагъан татар аркъанын къопмасы, дюнья устюнде ич бир паршасы къалмадан джойтылмасы демектер. Къызым! Сен богъа кысыкъаякълы башынман биле разы болма. Бешиктеки балангъа биле бонларны айнены этип сал. О масумны боларман юкълат, боларман ят. Тли боларман шыкъсын. Джюреги боларман бесленсин. Анджакъ о вакъыт бир миллет болып яшамагъа хакъ къазанаджагъынъдан умулбар болурсынъ...» [1, 65 с.]

Белли олгъаны киби миллетнинъ темели къорантадан башланыр. Къорантанынъ къавий олмасы – миллетнинъ къавий олмасыдыр. «Къудалыкъ» пьесасында къоранта къурув, Бойле месулиетли иште асырлар девамында шекилленип кельген урф-адетлернинъ мусбет ве менфий тарафлары къалемге алына. Пьеса дёрт меджлистен ибарет олып, анда тасвирленген вакъиалар Добруджанынъ Азаплар ве Первел (Пир Вели) койлеринде олып кече. Пьесанынъ баш къараманы Алимсейит – 40 яшларындаки мадий вазieti орта аллы бир койлю. О тарлада чалышмагъа, эв ишлеринен огърашмагъа чокъ вакъыт айырмай. Амма онынъ чокъ бегенген, эр шейден устюн корген башкъа бир иши бар. Бу да олса къудалыкъ япмакъ. О, озъ ишинен гъурурлана ве онъа месулиетнен янаша. Эки яшнынъ къоранта къурмасына ярдымджы олмакъ – онынъ фикриндже «Кябеге бина къурмакътан даа хайырлы». Алимсейит озъ ишининъ устасы. О койдешлерининъ табиятыны яхшы биле. Къайысы эвгекъудалыкъкъа бармасын эр кеснинъ гонълюне ёл тапмагъа биле. Эки тарафны да разы этмек ёлларыны кыдыра. Яя акъайнынъ эвине къудалыкъкъа кельгендекъызынынъ ана-бабасы къаршы олгъанларына бакъмадан, оларны кендирмек ичюн шойле дей: «Авыр, сабырлы, ишкиде, оюнда табылмагъан мына сагъа бир джигит! Там дизман татар, Яякъай... Мен сени суемен, саяман. Сизинъ недай халкъ экенинъизни биле-

мен. Узакъ ерге кетмесин дедим де, кельдим. Артыкъ Кене озинъиз биледжексинъ-из...» [1, 128 с.].

«Къызы барнынъ – назы бар» дегенлер. Пьесаны окъур экенмиз бу аталар сёзюнинъ не себептен айтылгъаны анълашыла. Къыз тарафы киев тарафындан «сют акъкъы», «нишан бокъчасы», той масрафлары ичюн белли мыкъдарда ахча талап эте тургъанлар. Сейитя акъайнынъ да талапы шойле ола: «Меним озие къалырса, беш кило шекер, ушь яшында семиз бир тана согъымлыкъ. Къашан мынякъта бахшышы, эрмегени гене башкъа. О сизинъ инсафынъызгъа...». Сейитя акъайнынъ бу сёзлери XX асырнынъ башларында иджретте яшагъан халкъымызнынъ маддий вазияти на-сыл олгъаныны косътерген бир мисаль ола билир.

Алимсейит бойле талапнынъ киев тарафы ичюн агъырлыкъ япаджагъыны яхшы анълай ве шойле дей: «Къой, Сейитя акъам!.. . Сен бек коп айтгынъ бе!Алмасынлар деп тилединъми, къатгынъ асыл?... . Бо къадар шей бир инсан кушу джетеджек ший тувул да. Беш бешбирлик, йигирми бинъ франк пара, бир къавеси, шекери, согъымы, бильмем неси!Ашагъы юкъары элли-алтмыш бинъ франк. Сонъра той этте астындан шыкъ бакъайым...» [1, 134 с.].

Бойлеликле, Алимсейит къудалыкъкъа баргъан еринде элинден кельгени къадар эки тарафны да разы этмек ёлларыны къыдыра, эки яшнынъ къоранта къурып, бахтлы омюр кечирмелерине себепчи бир шахыс олгъанындан ифтихар эте.

Алимсейитнинъ къадыны Гульзаде исе озь акъайынынъ фикирлерине, япкъан ишлерине тамамен къарама-къаршы олгъан бир образдыр. О, акъайынынъ япкъан ишлерини тенкъит эте. Къудалыкъ япмакъ «Къаш къояджам деп козь чыкъармакъ» къабиллиндеки бир иш олгъаныны акъайына анълатмакъ истей ве шойле дей: «Озь-озюнье : «Мен пеляшенинъ къызыны тувеншек улуна айттыраман», -деп раст келькенке айта бермесе. Не ушин джабадан-джаба халкъын баласы ушин авзымнынъ татлы дамын ашшы этийим. «Аз ашым-авырсыз башым», – деп отыргъанынъ та арув тувулмы? Уй дегенинъ бир ший та я. Эки джаш мухаббет болсалар, уз кешинселер джашнынъ анасы, бабасы: «Мынав тылбаз къаншыкъ баламызны бизден айырды. Явурлы явур Алимсейит къайдан себепши болды бильмемки», деп башта сени сёгерлер. Эгер уз кешинмеселер, къашан къызнынъ ягъы: «Къудайгъымыз болгъан джады шектире къызымызгъа Аллахнынъ азабын, арагъа кирген Алимсейит онъмасын да питмесин, я Раббим», -деп гене сени къаргъар. Хасрет къалдынъмы бо къаргъышлардан. Тапмагъанынъ шолармы? Къайсы якъ олса да онъсалар – озьлеринден, онъмасалар – сенден корирлер...» [1, 204 с.].

Неджип Аджи Фазыл Гульзаде образы мисалинде XX асырнынъ башларында чеши турф-адетлерге къаршы чыкъкъан, янъыджа яшайыш тарафдарлары олгъан къадын ве къызларны тасвирлей ве бойлеликле янъы яшайыш тарзыны халкъ ара-сына яймагъа аркет эте.

Белли олгъаны киби, урф-адетлер бир миллетнинъ асырлар девамында шекилленип кельген медений вариетидир. Бу вариетнинъ эмиети чокъ буюк. Амма шуны да къайд этмелики, базы урф-адетлернинъ менфий тарафлары да бар. Буны инкяр этмек мумкюн дегиль. Неджип Фазыл озюнинъ «Яш фиданлар» пьесасында бу мевзуны айдынлата. Пьеса бир саналыкъ олып, онынъ къараманлары 25-30 яшларындаки даа къоранта къурмагъан генчлер. Эсер къараманлары о девирдеки генчликнинъ

типик образларыдыр. Пьесанынъ баш къараманларыдан бири Мемет озъ аятындаки маддий етишмемезликлер себебинден шимдигедже эвленмек имкяны олмагъаныны буюк яныкънен достларына анълата ве бойле вазиятте эвленмекнинъ файдадан зарары чокъ деген фикирге келе. Онынъ: «Эй достым, такъат ёкъ, такъат! Коресинъми джокълыкъны? Къаякъкъа тартсанъ джетмий... Хайды, дийик ке ат-арабанъы сатып нишанландым. Борышкъа батып уйлендим. Эртен турып нишлейджекмен? Я, анав агъанынъ, я мынав байнынъ къапысын барып къагдаджакъманмы?... Уйленген сонъ меним балам болмазмы? О да къоны-къомшысындай этип джурьмек, окъымакъ истемезми?... Тышарда тасавырларман яшап, уйге киргенде балабан бир джокълыкъ, къара бир фыкъарелик корьсе къальби ташмазмы? Аят ы салъте аджджы якъларын татып, мойны букульген мени балам тувгъангъа пешман этмезми?... Дюнъягъа кетирген анасына, бабасына, бизлерге ланетлер окъымазмы?... « [1, 224 с.], - деген сёзлери онынъ тюшкюнликке тюшкен, келеджекке умютсизликнен бакъкъан бир генч олгъаныны косътере. Той ве тойдан эвель олып кечкен «сёз кесим», «нишан» киби мерасимлерде япылгъан арткъач масрафларны тенкъит этерек шойле дей: «Бугунъ алай къабахат къызын береджек анада. Онлар да языкъ ке, аиленинъ манасын анъламай. Онлар къыз бермекни тувыл, бир инсанлыкъ, бир къазанш, бир тиджарет билелер. Киевни сыйрмакъны – омирде бир кере келир фырдатлардан тутарлар. Мендже, бу зихниетнинъ къурбаны болмакътанса, уйленмегеним хайырлыдыр...».

Пьесадаки экинджи къараман Али исе Меметнинъ акси. О, илимли, келеджекке умютнен бакъкъан бир генч. Алиниъ къоранта къурувнен багълы фикирлери, тюшонджелери онынъ яныгъа девир кишиси олгъаныны косътере. «Давыллы, дарбакълы той ясамакъ, эркине уйленмек факъыр-фукъаранынъ арджы тувул, о, байгъа, барлыгъа ярашкъан бир шей. Мен уйленмек ушин фазла масраф этмейджегиме, той ушин борышкъа батмаяджагъыма сенинъ къаршында ант ве емин этемен...» [1, 256 с.], - деген сёзлери онынъ къоранта къурувнен багълы меселелерде насыл фикирде олгъаныны тасдыкълай.

Пьесанынъ даа бир къараманы Амет – диний тербие алгъан, къоранта къурувда ислям динининъ талапларына коре фикир юрсетькен бир генч. О, эр шейнинъ къадырге багълы олгъанына, Танърынынъ эр кеске уйгъун корьген бир аят насип этеджегине инана.

Неджип Аджы Фазыл «Яш фиданлар» пьесасында XX асырнынъ 30 сенелериндеки генчлернинъ дюнъябакъышларыны, о девирде къоранта къурувнен багълы меселелерде огге чыкъкъан проблемаларны ве оларны чезмек ёлларыны айдынлата. Иджретте яшагъан къырымтатарлар ичюн кендилерини миллет оларакъ сакълап къалувда къорантанынъ эмиети буюк олгъаныны текидлей, къоранта къурмагъа, эвлят етиштирге тешвикъ эте. Муэллифинъ фикирлерини пьесанынъ даа бир къараманы олгъан Юсуфнынъ шойле сёзлери тасдыкълай: «Эвленмек, несиль чоғалтмакъ – эм инсаний, эм миллий борджынъны эда этмектир. Бо борджнынъ эдасы махкум миллетлерге, биз татарларгъа бек керектир. Зира бугунъ хакимлик копынъдир!.. « [1, 284 с.]. Пьеса къараманынынъ бу сёзлери тек о девир генчлери ичюн дегиль, бугунъки генчлигимиз ичюн де буюк огют, буюк ибреттир.

Иджреттеки эдебиятымызда пьеса жанрынынъ илерилемесине буюк иссе къошкъан эдиплеримизден даа бири Мемет Халим Вани (Юртсевер) дир. Онынъ

«Къартман джаш арасында» пьесасында кой къартлары ве генчлери арасында олып кечкен субет вастасынен Къырымнынъ шанлы тарихы, Ханлыгъымызнынъ Русие тарафындан басып алынувы, иджретлернинъ башланувы, халкъымызнынъ агъыр вазиети ве бу вазиеттен къуртулмакъ ичюн яш несиллернинъ огюнде тургъан вазифелер нелерден ибарет олгъаны айдынлатыла.

Пьесанынъ баш къараманларындан бири, кой хатиби ве оджасы Исмаил эфенди озюнинъ терен бильгисинен джемаат арасында урмет ве сайгъы къазангъан бир генч. Онынъ фикриндже, халкъымыз башына кельген бутюн фаджиаларнынъ баш себеи – джаиллик. Бу акъкъында о, шойле дей: «Татарлар да чалышкъан, окъугъан ве юзлермен сене эвель Аврупада баш котерген медениеттен узакъ къалмагъан болсалар, эльбетте душманларына дженильмез эдилер. Ана-бабаларын мезарларын ве татар къаныман суварылгъан мубарек джуртларын руснынъ кирли чызмасынен таптатмаз эдилер. Асырлардан бери дертлилерни Хакъ къатына эзан сесинен чагъыргъан кой ве къасабаларымызда чанъ къакъылмаз, мубарек джамилеримиз кильсеге чевирильмез эди. Демекки, юксек динимизни керегиндий анъламамакъ, къара таасуп (фанатик) ве замангъа коре кошъемезлик юзюнден ата джуртумыз, ешилъ ада Къырым душманнынъ къолына гешкен. Кошъмий онда къалгъанлар да шимди большевикнинъ зулумын чегелер...».

Пьеса сонъунда Исмаил кой генчлерине шойле мураджатта булуна: «Факъат джашлар, миллетке балабан борджымыз болгъанын унутмайыкъ. Чалышмакъ... Ве тырышып чалышмакъ керек! Халкъымызнынъ дертлерине дерман тапмакъ ушун чабаламакъ керек. Бо хусуста чалышмакъ ушин кыйсынъыз емин этесинъиз?...». Кой генчлери миллет огюндеки борджуны эда этмек ичюн сёз берелер, «Ант эткенмен»ни йырлайлар.

Нетидже. Юкъарыда узеринде къыскадан токъталып кечкенимиз пьесаларнынъ иджретте яшагъан халкъымызнынъ сиясий, ичтимаий, медений аятына тесири буюк олды. Ич шубе ёкъки, бу пьесаларнынъ яш несиллерге баба-деделери топрагъы олгъан Къырымгъа асретлик дуйгъуларыны ашлав ве оларны миллий рухта тербиелевдеки эмиети буюктир.

Эдебият:

1. Nedret Ali Mahmut. Romanya Türk-Tatar Edebiyatı / Nedret Ali Mahmut. – Konstanta, 2000. – 364 с.
2. Müstecip Ülküsal. Kırım Yolunda Bir Ömür / Müstecip Ülküsal. – Ankara, 1999. -213 с.
3. Müstecip Ülküsal. Dobruca ve Türkler / Müstecip Ülküsal. – Ankara, 1989. -243 с.
4. Necip Hacı Fazıl. Kırım / Necip Hacı Fazıl. – Pazarcık, 1934. – 28 с.
5. Necip Hacı Fazıl. Caş Fidanlar / Necip Hacı Fazıl. – Pazarcık, 1934. – 10 с.
6. Necip Hacı Fazıl. Cavşılık / Necip Hacı Fazıl. – Pazarcık, 1934. – 30 с.
7. Mehmet Halim Vani. Kartman cas arasinda / Mehmet Halim Vani. – Pazarcık, 1934. -32 с.
8. Ferit Devellioğlu. Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Luğat / Ferit Devellioğlu. – Ankara, 2001. -1195 с. ISBN 975-75-19-02-2.
9. Къуртумеров Э. Э. Къырымтатар иджрет эдебияты: Учебное пособие / Къуртумеров Э. Э. – Симферополь, 2002. -240 с. ISBN 966-8025-11-3

Куртумеров Э. Э. Развитие жанра пьесы в крымскотатарской эмигрантской литературе / Э. Э. Куртумеров // Ученые записки Таврического национального университета имени В. И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации». – 2013. – Т. 26 (65), № 1, ч. 1. – С. 218–224.

Статья посвящена освещению пути развития жанра пьесы в крымскотатарской эмигрантской литературе.

Даны сведения из истории написания сценических произведений. Мустеджип Улькюсал в своей книге «Добруджа ве тюрклер» пишет о том, что в 1919 году была поставлена его пьеса «Учь сагъыр». В 1934 году в Пазарчыке и Косътендже (Румыния) были поставлены пьесы «Шахин Гирей» Фаика Абдуллы Туранджиоглу и «Бора» Халила Аблякима Кырыммана. К сожалению, эти пьесы не сохранились. В 1934 году в издательстве журнала «Эмель» были напечатаны пьесы «Къырым», «Яш фиданлар», «Къудалыкъ» Аджи Неджипа Фазыла, «Къартман джаш арасында» Мемета Вани Юртсевера. Пьеса «Къырым» и «Къартман джаш арасында» дает нам возможность глубже понять ностальгию, любовь и боль крымских татар, проживающих вдали от Родины. В пьесе «Яш фиданлар» изображается столкновение старого и нового в сознании молодежи 30 – х годов.

В основе пьесы «Къудалыкъ» лежит конфликт серьезного, сложного и острого характера, находящийся в финале свое, но отнюдь не трагедийное или комедийное разрешение. Эта пьеса о самой «интересной» и «полезной» профессии – сватовстве. По мнению главного героя пьесы Алимсеита – сватовство лучше, чем построить Кябе – священный дом в Мекке. Потому что он помогает молодежи создать семью. Эти пьесы отличаются большей степенью конкретизации социально-бытовой атмосферы.

В пьесе «Сенмеген атеш» Мемета Юртсевера рассказывается об эмиграции крымских татар после Крымской войны 1854 года. Из Джанкоя готовятся переехать в Турцию 47 крымскотатарских семей. Среди них семья Керимджана Коркмаза. Керимджан хорошо понимает, что оставить отцовский дом и Родину не правильно. Но у него другого выхода нет, так как его преследует Царское правительство.

Ключевые слова: крымскотатарская, эмиграция, литература, пьеса, ностальгия, Родина, сватовство.

Куртумеров Е. Е. Розвиток жанру п'єси в кримськотатарській емігрантській літературі / Е. Е. Куртумеров // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 26 (65), № 1, ч. 1. – С. 218–224.

Стаття присвячена висвітленню шляху розвитку жанру п'єси у кримськотатарській емігрантській літературі. Дани відомості з історії написання сценічних творів. Мустеджип Улькюсал у своїй книзі «Добруджа ве тюрклер» пише про те, що в 1919 році була поставлена його п'єса «Учь саг'ир». У 1934 році в Пазарчыке і Косътендже (Румунія) були поставлені п'єси «Шахін Гирей» Фаіка Абдулли Туранджиоглу і «Бора» Халіла Аблякімов Кирыммана. На жаль, ці п'єси не збереглися. У 1934 році у видавничтві журналу «Емель» були надруковані п'єси «Кирым», «Яш фіданлар», «К'удалик» Аджи Неджипа Фазила, «К'артман джаш арасинда» Мемета Вані Юртсевер. П'єса «Кирым» дає нам можливість глибше зрозуміти ностальгію, любов і біль кримських татар, які проживають далеко від Батьківщини. У п'єсі «Яш фіданлар» зображується зіткнення старого і нового в свідомості молоді 30 – х років. В основі п'єси «К'удалик» лежить конфлікт серйозного, складного і гострого характеру, що знаходить у фіналі своє, але аж ніяк не трагедійне або комедійне рішення. П'єса «К'удалик» присвячена самої «цікавої» і «корисної» професії – сватанню. На думку головного героя п'єси Алімсеіта – сватання краще, ніж побудувати Кябе-священний будинок в Мецці. Тому що він допомагає молоді створити сім'ю. У п'єсі «Сенмеген атеш» Мемета Юртсевер розповідається про еміграцію кримських татар після Кримської війни 1854 року. З Джанкоя готуються 47 сім'єю переїхати до Туреччини. Серед них родина Керімджана Коркмаза. Керімджан добре розуміють, що залишити батьківський дім і Батьківщину не вірно. Але у нього іншого виходу немає, так як Царський уряд переслідує його.

Ключові слова: кримськотатарська, еміграція, література, п'єса, ностальгія, Батьківщина, сватання.

Kurtumerov E. E. Development of the genre plays in Crimean Tatar émigré literature / E. E. Kurtumerov // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2013. – Vol. 26 (65), No 1, part 1. – P. 218–224.

The article is devoted to coverage development genre of the play in Crimean Tatar emigre literature. Mustedzhip Ulkyusal in his book "Dobrogea ve Turkler" writes that in 1919, staged his play "Uch sagyr. " In

1934 and Pazarchyke Kostendzhe (Romania) were the plays "Shahin Giray" Fa'iq Abdullah Turandzhyoglu and "Bora" Khalil Ablyakima Kyrymmana. Unfortunately, these pieces have not survived.

In 1934, the publisher of the magazine "Emel" were printed play "Kyrym", "Yash fidanlar", "Kudalyk" Adzhy Necip Fazyla, "Kartman Jashi arasynda" Memet Wani Yurtsevera. The play "Kyrym" gives us the opportunity to understand the nostalgia, love, and the pain of the Crimean Tatars living outside of their homeland. In the play "Yash fidanlar" depicted a clash of old and new in the minds of young people 30 – ies. At the heart of the play "Kudalyk" is a serious conflict, complicated and acute character which in their final, but not tragic or comic resolution. The play "Kudalyk" is dedicated to the most "interesting" and "useful" profession – matchmaking. In the view of the main character plays Alimseita – matchmaking better than building Kyabe-sacred house in Mecca. Because it helps young people to start a family. This piece features subtle psychology and entertaining narrative.

In the play "Senmegen Ates' Memet Yurtsevera describes the emigration of Crimean Tatars after the Crimean War in 1854. Of the 47 family Jankoi preparing to move to Turkey. Among these family Kerimdzhana Korkmaz. Kerimdzhan know's that leave his father's house and home is not correct. But he has not other choice, because tsarist government pursues him.

Keywords: Crimean Tatar, immigration, literature, plays, nostalgia, Motherland, matchmaking.

Поступила в редакцию 01.03.2013 г.